

Passiven Die Bilanz der schweizerischen Banken 1937 *)

Gruppe Groupe	Zahl der Banken Nombre de banques	Noten- umlauf Billets en cir- culation	Fremde Gelder						
			Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflich- tungen aus Report- geschäften Engage- ments dérivant d'opéra- tions de report	Check- rechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créances à terme	Spar- einlagen Dépôts en caisse d'épargne	Deposit- und Einlage- hefte Livrets de dépôts
			auf Sicht à vue	andere à terme					
in Millionen Franken									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Schweiz. Nationalbank Banque nationale suisse	1	1 530,5	1 399,7	—	—	322,7	—	—	—
1. Kantonalbanken — Banques cantonales	27	—	111,6	15,6	—	574,8	411,8	2 773,1	110,9
2. Grossbanken — Grandes banques .	7	—	327,5	43,1	0,1	1 693,8	275,5	157,5	351,3
3. Lokalbanken — Banques locales . .	216	—	24,3	31,6	0,2	262,3	100,9	981,5	226,6
4. Raiffeisenkassen — Caisses de créd. mut.	2(651)	—	0,4	5,1	—	36,8	—	199,4	22,8
5. Sparkassen — Caisses d'épargne .	113	—	1,3	1,8	—	19,1	8,8	1 139,6	23,3
Total 1—5 1937	365	—	465,1	97,2	0,3	2 586,8	797,0	5 251,1	734,9
1936	365	—	441,2	114,4	0,2	2 275,1	868,1	4 959,7	730,5

Aktiven

Gruppe Groupe	Kasse, Giro- und Postcheck- guthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hypo- thekarische Deckung dont garantis par créances hypo- thécaires
			in Millionen Franken						
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
Schweiz. Nationalbank Banque nationale suisse	2 718,3	0,7	524,5	—	20,5	34,8	—	—	—
1. Kantonalbanken Banques cantonales	487,4	8,5	85,0	31,1	141,4	—	38,2	553,0	205,6
2. Grossbanken — Grandes banques .	977,3	22,2	446,4	198,9	531,4	16,9	216,3	883,7	224,7
3. Lokalbanken — Banques locales . .	119,7	2,0	118,5	17,7	54,9	3,2	31,5	450,0	196,4
4. Raiffeisenkassen — Caisses de créd. mut.	3,2	—	26,1	19,4	—	—	—	43,1	—
5. Sparkassen — Caisses d'épargne .	46,9	0,1	18,2	4,0	1,6	—	0,4	21,2	13,2
Total 1—5 1937	1 634,5	32,8	694,2	271,1	729,3	20,1	286,4	1 951,0	639,9
1936	1 312,7	30,1	580,5	200,5	682,4	54,5	250,6	2 119,5	681,2

*) Einschliesslich Währungsausgleichsfonds im Betrage von 538,6 Millionen Franken.

*) Einschliesslich die Anlagen des Währungsausgleichsfonds im Betrage von 538,6 Millionen Franken.

Bilan des banques suisses 1937 *)

Passif

Fonds étrangers				Sonstige Verpflichtungen Autres engagements				Eigene Mittel Fonds propres			Bilanz- summe Total du bilan
Kassen- obli- gationen und Kassen- scheine Obliga- tions et bons de caisse	Obliga- tionen- anleihen Em- prunts par obli- gations	Pfand- brief- darlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total	Checks und kurz- fällige Dis- positionen Chèques et dis- positions à court terme	Tratten und Akzepte Traites et accep- tations	Hypotheken auf eigenen Liegen- schaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Total	
en millions de francs											
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23
—	—	—	3 252,9	1,2	—	—	584,7 ¹⁾	50,0	13,5	63,5	3 902,3
2 554,1	485,8	266,0	7 303,7	3,6	15,0	0,1	94,0	609,5	237,3	846,8	8 263,2
798,8	71,9	44,0	3 763,5	24,8	78,5	4,1	120,1	523,8	147,4	671,2	4 662,2
1 101,0	137,0	220,6	3 086,0	1,1	3,3	6,7	57,8	368,6	130,0	498,6	3 653,5
110,2	—	—	374,7	—	—	—	2,3	5,7	14,5	20,2	397,2
196,9	—	12,0	1 402,8	—	—	0,4	14,7	6,4	96,7	103,1	1 521,0
4 761,0	694,7	542,6	15 930,7	29,5	96,8	11,3	288,9	1 514,0	625,9	2 139,9	18 497,1
4 910,1	738,6	454,9	15 492,8	25,9	101,6	13,0	291,6	1 545,4	610,0	2 155,4	18 080,3

Actif

Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			Kontokorrent- vorschüsse und Darlehen an öffentliche Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypo- thekar- anlagen Place- ments hypo- thécaires	Wert- schriften und dauernde Beteili- gungen Titres et parti- cipations per- manentes	Syn- dikats- betei- ligungen Partici- pations syndicales	Liegenschaften Immeubles		Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Nicht ein- bezahltes Kapital Capital non versé	Bilanz- summe Total du bilan
ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hypothe- kari- sche Deckung dont garan- tis par créances hypo- thé- caires					Bank- gebäude à l'usage de la banque	andere autres			
en millions de francs											
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
—	—	—	—	—	30,7	—	3,0	—	544,8 ²⁾	25,0	3 902,3
0,6	544,6	372,1	423,0	5 005,5	730,7	3,8	40,0	32,2	138,2	—	8 263,2
93,5	347,5	126,9	104,2	335,1	335,1	28,6	79,0	32,9	13,2	—	4 662,2
3,9	344,9	221,8	55,3	1 999,5	332,4	7,1	29,7	24,4	48,0	10,8	3 653,5
—	31,0	—	24,9	238,5	4,0	—	0,6	0,1	6,3	—	397,2
0,4	39,5	19,9	38,0	1 129,0	173,7	—	4,1	14,9	28,9	0,1	1 521,0
98,4	1 307,5	740,7	645,4	8 707,6	1 575,9	39,5	153,4	104,5	234,6	10,9	18 497,1
132,1	1 439,6	781,8	635,5	8 611,9	1 406,5	41,9	158,4	105,3	307,4	10,9	18 080,3

¹⁾ Y compris le fonds d'égalisation des changes du montant de 538,6 millions de francs.

²⁾ Y compris les actifs du fonds d'égalisation des changes du montant de 538,6 millions de francs.

³⁾ Extrait des Publications du Bureau de statistique de la Banque nationale suisse, 20^e fascicule « Das schweizerische Bankwesen im Jahre 1937 », éditées par l'Institut Artistique Orell Füssli, Zurich 1938.

Gewinn- und Verlustrechnung

Gruppe Groupe	Zahl der Banken Nombre de banques	Einnahmen — Recettes								
		Zinsen Intérêts			Kommis- sionen (Saldo) Com- missions (Solde)	Ertrag des Wechsel- portee- feuilles Produits du portee- feuille effets	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und Syndikats- beteiligungen Produits du portefeuille des titres, des participations permanentes et syndicales	Ertrag der Liegens- schaften Produits des im- meu- bles	Ver- schiede- nes Divers	Total Brutto- gewinn Bénéfice brut
		Aktiv- zinsen Intérêts créanciers	Passiv- zinsen Intérêts débiteurs	Saldo Solde						
in tausend Franken										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Schweiz. Nationalbank Banque nationale suisse	1	873	171	702	737	3 269	1 272	100	3 093	9 173
1. Kantonalbanken — Banques cantonales	27	273 914	231 674	42 240	8 332	5 360	31 937	1 926	2 128	91 923
2. Grossbanken — Grandes Banques .	7	100 555	66 354	34 201	36 975	23 168	17 660	1 508	10 051	123 563
3. Lokalbanken — Banques locales . .	216	132 853	109 142	23 711	7 055	4 690	14 239	1 486	2 026	53 207
4. Raiffeisenkassen — Caisses de créd. mut.	2 (651)	15 458	12 445	3 013	—	5	168	3	60	3 249
5. Sparkassen — Caisses d'épargne .	113	52 059	46 578	5 481	110	355	7 633	679	132	14 390
Total 1—5 1937	365	574 839	466 193	108 646	52 472	33 578	71 637	5 602	14 397	286 332
1936	365	601 560	491 892	109 668	48 149	41 157	72 375	5 552	18 720	295 621

¹⁾ Dividende an die Aktionäre Fr. 1 500 000, Rest Ablieferung an die eidgenössische Staatskasse.

Obligationen und Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte — Obligations et dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts

Prozentuale Verteilung und durchschnittliche Verzinsung — Répartition en pour-cent et intérêt moyen bonifié

Jahr Année	unter- audessous de 3%	3%	3 1/4%	3 1/2%	3 3/4%	4%	4 1/4%	4 1/2%	4 3/4%	5%	5 1/4%	Total	Durchschnittliche Verzinsung Intérêt moyen bonifié
Kassenobligationen und Kassenscheine — Obligations et bons de caisse													
1936	—	0,10	0,65	12,62	23,39	50,74	8,35	2,57	0,37	1,20	0,01	100	3,92
1937	0,11	4,85	4,81	20,15	18,99	41,42	6,44	2,30	0,32	0,61	—	100	3,80
Obligationenanleihen — Emprunts par obligations													
1936	—	5,81	0,34	8,75	7,15	36,30	0,31	13,17	10,15	15,99	2,03	100	4,20
1937	0,14	6,17	0,50	14,12	9,83	34,55	0,33	12,43	12,24	9,69	—	100	4,09
Kassenobligationen und Obligationenanleihen zusammen — Obligations de caisse et emprunts par obligations ensemble													
1936	—	0,85	0,61	12,11	21,27	48,85	7,30	3,96	1,65	3,13	0,27	100	3,96
1937	0,12	5,01	4,26	19,38	17,82	40,54	5,67	3,59	1,84	1,77	—	100	3,84
Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte — Dépôts en caisse d'épargne et livrets de dépôts													
1936	7,61	36,75	31,95	19,99	2,09	1,54	0,07	—	—	—	—	100	3,15
1937	21,19	53,26	15,70	7,57	0,93	1,29	0,06	—	—	—	—	100	2,94

Compte de profits et pertes

Ausgaben — Dépenses				Verteilung des Reingewinnes — Répartition du bénéfice net						
Verwaltungs-kosten Frais d'adminis-tration	Emissions-kosten für feste Anleihen einschliesslich Anleihen für das Dotationskapital Frais d'émission d'emprunts fermes, y compris les emprunts pour le capital de dotation	Steuern und Abgaben Impôts et taxes	Verluste und Abschreibungen Pertes et amortissements	Rein-gewinn Bénéfice net	Gewinn-aus-schüttung Dividende Ver-sements au capital Dividende	Zuweisung an die Reserven Ver-sements aux réserves	Tantiemen an den Verwaltungsrat, die Direktion und das gewinn-berechtigte Personal Tantièmes au conseil d'admini-stration, à la direction et au personnel intéressé	Zu-weisungen an Wohl-fahrtsein-richtungen für das Personal Allo-cations aux institu-tions de pré-voiance	Sonstige Verwendungen Autres verse-ments	Zu- (+) bzw. Abnahme (-) des Saldo-Vortrages auf neue Rechnung Augmentation (+) ou diminution (-) du report à nouveau
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
3 893	—	—	27	5 253	4 753 1)	500	—	—	—	—
31 266	1 131	4 901	10 522	44 103	37 203	5 929	169	114	594	+ 94
72 491	—	6 821	17 029	27 222	24 959	500	—	—	—	+ 1 763
22 067	245	6 167	3 855	20 873	16 408	3 480	394	204	378	+ 9
1 228	—	596	138	1 287	250	1 042	—	—	—	5
3 481	—	3 046	2 309	5 554	592	4 269	11	131	543	+ 8
130 533	1 376	21 531	33 853	99 039	79 412	15 220	574	449	1 515	+ 1 869
125 824	1 771	20 407	65 905	81 714	76 394	19 987	602	464	2 696	- 18 429

1) Dividende aux actionnaires fr. 1 500 000, surplus versé à la Caisse d'Etat fédérale.

Durchschnittliche Verzinsung der Hypothekaranlage der Banken am Jahresende
Intérêt moyen des placements hypothécaires des banques en fin d'année

1932	1933	1934	1935	1936	1937
in Prozenten — en pour-cent					
1	2	3	4	5	6
4,56	4,34	4,30	4,25	4,30	4,14

Dividende

Jahr Année	Kantonal-banken Banques cantonales	Gross-banken Grandes banques	Lokalbanken, Mittel- und Kleinbanken Banques locales, moyennes et petites banques		Raiffeisen-kassen Caisses de crédit mutuel	Sparkassen Caisses d'épargne	Total	
			Total	davon — dont				
				Bodenkredit-banken banques de crédit foncier				andere Banken autres banques
in Prozenten des gewinnberechtigten Kapitals — en pour-cent du capital à renter								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1936	6,45	3,86	4,36	5,40	3,32	4,70	10,67	4,98
1937	6,19	4,82	4,59	5,41	3,79	4,66	9,36	5,34
in Prozenten des werbenden Kapitals — en pour-cent du capital productif								
1936	4,65	3,10	3,21	3,78	2,58	1,35	0,71	3,59
1937	4,47	3,77	3,37	3,75	2,96	1,33	0,60	3,78